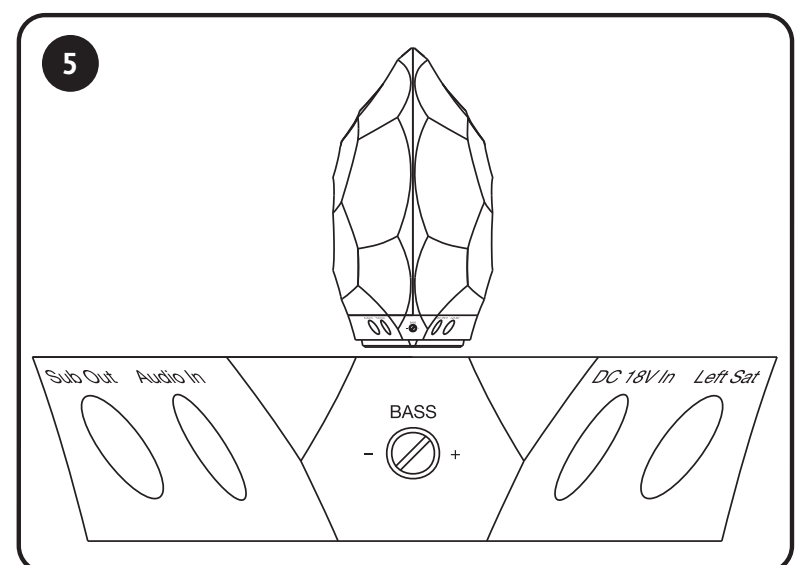
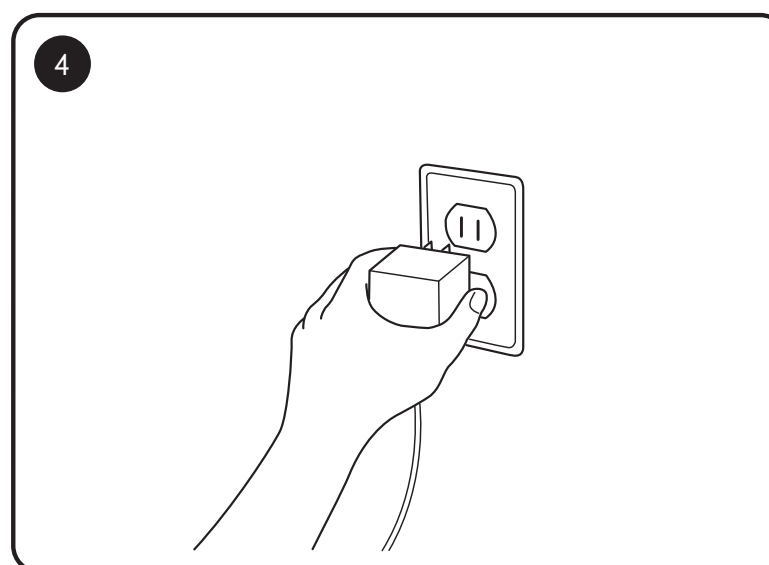
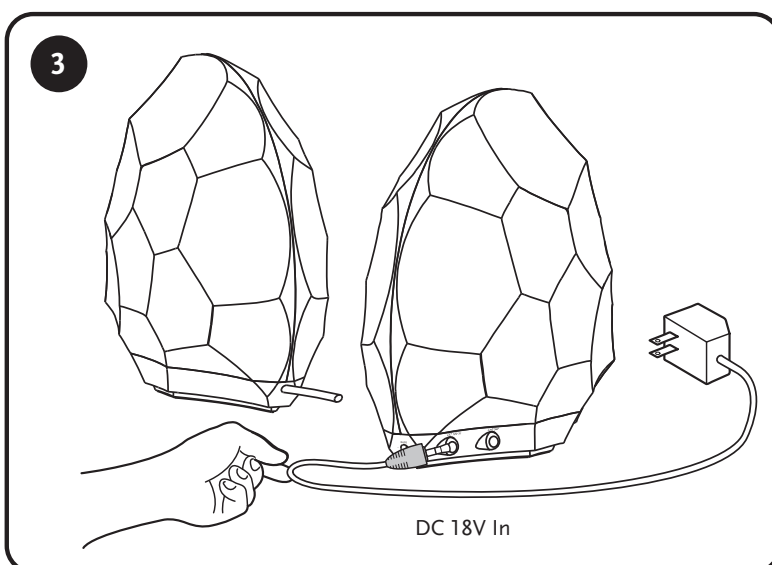
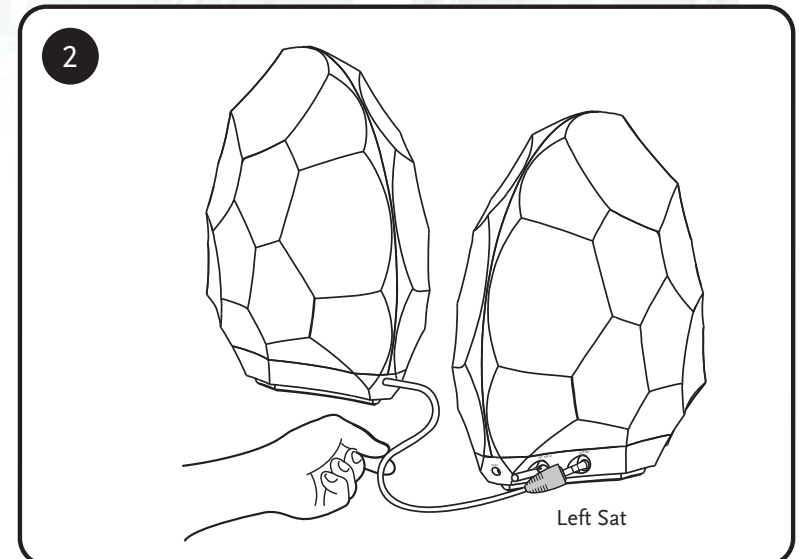
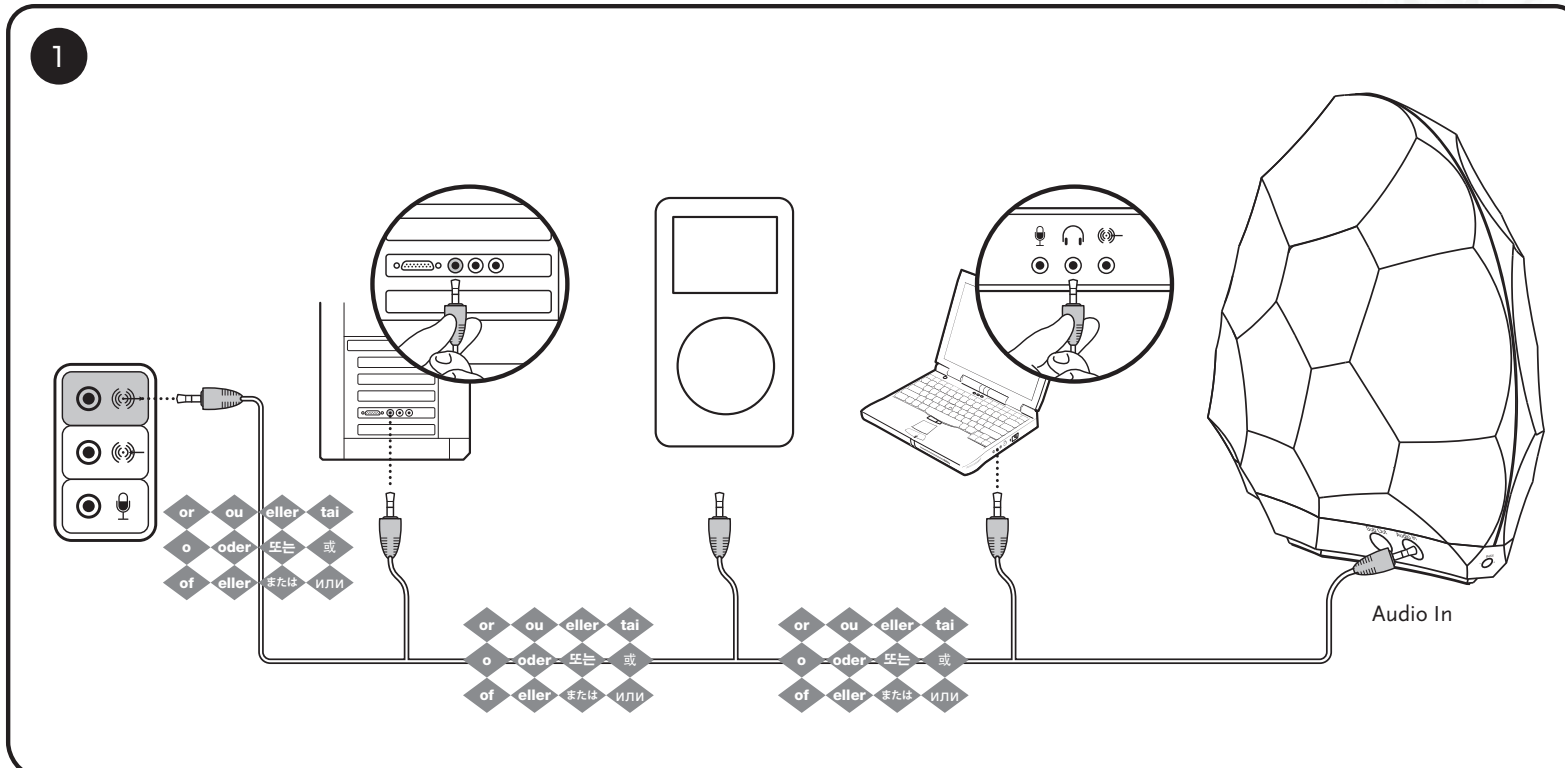


GLA-55

High-Performance Desktop Audio System
Système audio 2.0 performant



harman/kardon®
Designed to Entertain.™

English

High-Performance Desktop Audio System Easy Setup Guide

Pure class. Pure sound. No desktop audio system before has merged art and science so beautifully, so functionally. Every detail – from the facets of the bass-reflex enclosure to the custom chrome tubing – is a representation of the high sonic quality that is embodied by the Harman Kardon® GLA-55 speaker system. With powerful bass from the Atlas™ low-frequency drivers and crystal-clear highs from the aluminum tweeters, along with touch-sensitive volume controls, the GLA-55 system is audio luxury. Also, because the system is extremely versatile, it may be used with your computer, iPod or virtually any audio device with a 3.5mm output.

Safety Instructions

- Please read the following operation precautions before use:
- Read instructions – all safety and operating instructions should be read thoroughly before attempting to operate this audio system.
- Retain instructions for future reference.
- Heed warnings – all warnings on this audio system and in the operating instructions should be adhered to.
- Follow instructions – all operating and use instructions should be followed.
- To prevent the risk of electric shock, do not remove the cover (or base).
- There are no user-serviceable parts inside this unit; Please refer servicing to qualified Harman Consumer Group, Inc., service personnel.
- Do not expose the speakers to liquid or solvent.
- The speaker system does not contain any user-serviceable parts.
- Refer all servicing to the Harman Consumer Group, Inc., technical support.
- Do not expose the speaker system to temperature or humidity extremes, direct sunlight, excessive dust or vibrations.
- Place the speaker system on a stable, level surface. Do not drop, apply excessive force to the controls, or put heavy objects on top of the speaker.
- If cleaning is required, use a soft, dry cloth. If necessary, use a damp cloth without any solvents.
- In order to protect the speaker system, avoid microphone feedback, continuous output from electronic musical instruments, or distorted output from any signal source.
- Do not place the speakers close to fluorescent light sources or neon light fixtures.
- Although the speakers are magnetically shielded, keep magnetic storage media (discs and tapes) at least 4" from the speaker system, in order to avoid data loss.
- Warning – to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this speaker system to rain or moisture.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal free of charge.

FCC Statement and Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception (which can be determined by turning the equipment on and off), the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE MANUFACTURER COULD VOID THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT UNDER FCC RULES.

This product is intended to be supplied by a Listed Power Unit, marked with "Limited Power Source," "LPS" or "Class 2" on the unit, and output rated 18V DC, 3.3A min. Tma min. 40° C.

Quick Setup for Connecting and Listening to Audio Devices

- Connect to a source device, using one of the methods shown.
- Plug the left satellite into the right satellite.
- Attach the power supply to the right satellite.
- Plug the power supply adapter into the appropriate wall socket.
- Adjust bass gain to preference, using a small flat screwdriver. Adjust volume with "+" and "-" buttons. Press both at the same time for mute.

NOTE: An external subwoofer (not included) can be attached to the "Sub Out" connector if increased bass performance is desired.

Technical Specifications

Manufacturer	Harman Kardon, Inc.
Model	GLA-55
Driver Technology	Atlas™/AL/CMMD™ Lite
Power	56 Watts per satellite at 1% THD
Dimensions	
Width	5" (125mm)
Depth	12" (304mm)
Height	12" (304mm)
Input Impedance	5k Ohms
Signal-to-Noise Ratio	85dB A-weighted
Frequency Response (-10dB)	35Hz – 20kHz
Input Sensitivity	250mV for rated power
Maximum Power Consumption	60 Watts
Approved	UL/CUL/CE/PSE

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designed in USA
Made in China

www.harmankardon.com

Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
All rights reserved.
Harman Kardon and CMMD (patent nos. 6,327,372 and 6,404,897) are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Atlas is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.
iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Part No. 900-0480-001 Rev. A

Français

Système audio de bureau à haute performance Manuel de configuration simple

Catégorie pure. Son pur. Auparavant, aucun système audio de bureau n'avait rendu la fusion entre l'art et la science si jolie, si fonctionnelle. En effet, chaque détail – des facettes de l'enceinte résonnante à l'évent personnalisé fabriquée à base de chrome – est une représentation de la haute qualité sonore qui est incorporée par l'enceinte multivoie de Harman Kardon® GLA-55. Avec de puissantes graves provenant des enceintes de basse fréquence Atlas™ et des hauts niveaux transparents provenant des tweeters aluminum, accompagné des commandes de volume tactiles, le système GLA-55 est un luxe audio. Par ailleurs, parce que le système est extrêmement souple, il peut être utilisé sur votre ordinateur, sur l'iPod ou pratiquement sur tout appareil sonore doté d'une sortie de 3,5mm.

Consignes de sécurité

- SVP lisez d'abord les consignes d'exploitation ci-après :
- Lisez les instructions – toutes les consignes de sécurité et d'utilisation devraient être lues totalement avant d'essayer d'exploiter ce système audio
- Conservez les instructions pour consultation future.
- Tenez compte des mises en garde – toutes les mises en garde sur ce système audio et dans les consignes d'utilisation devraient être respectées.
- Suivez les consignes – toutes les consignes d'exploitation et d'utilisation devraient être respectées.
- Pour empêcher le risque de choc électrique, n'enlevez pas le revêtement (ou la base).
- Il n'existe aucune pièce en bon état de service pour utilisateur dans ce dispositif; SVP veuillez confier le dépannage au service du personnel compétent de Harman Consumer Group, Inc.
- N'exposez pas les haut-parleurs aux liquides ou aux dissolvants
- Le haut-parleur multivoie ne contient aucune pièce utilisable pour utilisateur
- Confiez toutes les révisions au Département technique de Harman Consumer Group, Inc.
- N'exposez pas le haut-parleur multivoie à la température ou à l'humidité extrêmes, à l'ensoleillement direct, à la poussière excessive ou aux vibrations
- Placez le haut-parleur multivoie sur une surface stable et de niveau. Ne le laissez pas tomber, n'appliquez pas une force excessive sur les commandes, ou ne placez pas les objets lourds au dessus de l'haut-parleur
- Si le nettoyage est requis, utilisez un tissu mou et sec. Au besoin, utilisez un tissu humide sans aucun dissolvant.
- Afin de protéger le haut-parleur multivoie, évitez le renvoi du micro, le débranchement continu des instruments musicaux électroniques, ou la sortie déformée de toute source sonore
- Ne placez pas les haut-parleurs près des sources lumineuses fluorescentes ou des appareils d'éclairage au néon.
- Bien que les haut-parleurs soient protégés magnétiquement, conservez les supports magnétiques (disques et bandes) à au moins 10cm du haut-parleur afin d'éviter la perte des données
- Mise en garde – pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet haut-parleur à la pluie ou à l'humidité

Rapport et mise en garde de FCC

Cet appareil a été testé et a été avéré être conforme aux limites d'un dispositif numérique de la classe B, conformément à la Section 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les brouillages nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer du brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil ne génère pas le brouillage nuisible à la réception des émissions de radio ou de télévision (qui peut être déterminé en mettant le dispositif sous tension et hors tension), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou remplacez l'antenne de réception
- Augmenter l'écart entre les dispositifs.
- Connectez l'appareil à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Contactez le revendeur ou un technicien chevronné de radio/TV pour l'aide.

DES MODIFICATIONS NON APPROUVÉES FORMELLEMENT PAR LE FABRICANT POURRAIENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR A EXPLOITER L'APPAREIL DANS LE CADRE DES RÈGLES DU FCC.

Ce dispositif est destiné à être alimenté par un bloc moteur répertorié, marqué par "Source d'alimentation limitée", "LPS" ou "Catégorie 2" sur le dispositif, et la sortie marquée 18V DC, 3,3A min. Tma min. 40 degrés C.

Configuration rapide pour connecter et écouter les appareils sonores

- Connectez à un dispositif source, en utilisant l'une des méthodes présentées
- Branchez le réémetteur gauche au réémetteur droit.
- Raccordez le bloc d'alimentation au réémetteur droit.
- Branchez l'adaptateur du bloc d'alimentation à la prise murale appropriée.
- Réglez l'amplification de la basse de préférence, à l'aide d'un petit tournevis plat. Réglez le volume avec les touches "+" et "-". Appuyez sur les deux en même temps pour la discrétion.

REMARQUE : Un subwoofer externe (non incorporé) peut être fixé au connecteur du "Sub Out" si un rendement renforcé des basses est souhaité

Caractéristiques techniques

Fabricant	Harman Kardon, Inc.
Modèle	GLA-55
Technologie des Haut-parleurs	Atlas™/AL/CMMD™ Lite
Alimentation	56 Watts par réémetteur à 1% THD
Dimensions	
largeur	5" (125mm)
profondeur	12" (304mm)
Hauteur	12" (304mm)
Impédance du signal d'entrée	5k Ohms
Rapport signal/bruit	85dB A-weighted
Réponse en fréquence (-10dB)	35Hz – 20kHz
Sensibilité d'entrée	250mV pour la puissance nominale
Consommation maximale	60 Watts
Agree par	UL/CUL/CE/PSE

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Conçu aux États-Unis
Fabriqué en Chine

www.harmankardon.com

Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
Tous droits réservés.
Harman Kardon et CMMD (numéros de brevets 6,327,372 et 6,404,897) sont des marques de Harman International Industries, Incorporated, immatriculées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Atlas est une marque de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque de Apple Inc., immatriculée aux États-Unis et dans d'autres pays.
Référence. 900-0480-001 Rev. A

High Performance højttaalersystem til skrivebord Guide til Hurtig Installation

Ren klasse. Ren lyd. Her er det **allerførste** skrivebords højttaalersystem som så **smukt og funktionelt forener kunst og teknik**. Hver eneste detalje – fra basreflekskabinettets mange facetter til de specialdesignede kromrør – symboliserer den høje lyd kvalitet som præsteres af Harman Kardon® GLA-55 højttaalersystemet. Med slagkraftig dybbas fra Atlas™ basenhederne, krystallklare høje frekvenser fra diskantenhederne med aluminiumdome og stilige berøringstaster til niveau regulering, står GLA-55 systemet som ægte hifi luksus. Og på grund af systemets ekstreme fleksibilitet, kan det bruges med din PC, iPod eller stort set enhver lydkilde med 3,5 mm minijack udgang.

Sikkerhedsanvisninger

Læs venligst følgende sikkerhedsanvisninger før brug:

- Læs disse anvisninger. – alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner bør læses grundigt før man forsøger at betjene systemet.
- Opbevar disse anvisninger til fremtidig brug.
- Alle advarsler som angives på systemet eller i brugsvejledningen skal overholdes.
- Følg alle anvisninger omkring betjening og brug.
- For at undgå risiko for elektrisk stød, må svøb (eller base) ikke fjernes.
- Apparatet indeholder ingen dele som serviceres af brugeren. Al service henvises til autoriseret Harman Kardon værksted.
- Apparatet må ikke udsættes for vand eller opløsningsmidler.
- Højttaalersystemet indeholder ingen dele som kan serviceres af brugeren.
- Al service henvises til autoriseret Harman Kardon værksted.
- Apparatet må ikke udsættes for ekstrem temperatur eller luftfugtighed, direkte sollys, kraftigt støv eller rystelser.
- Højttaalersystemet skal placeres på stabil, vandret overflade. Det må ikke udsættes for fald, overdreven kraft på tasterne. Tunge genstande må ikke placeres ovenpå højttaalerne.
- Hvis rengøring kræves, bruges kun en blød, tør klud. Om nødvendigt, kan en fugtig klud uden opløsningsmidler bruges.
- For at beskytte højttaalersystemet, bør man undgå mikrofonhyl, vedvarende signal fra elektroniske musikinstrumenter eller forvrænget signal fra en lydkilde.
- Højttaalerne bør ikke placeres tæt ved fluorescerende lyskilde eller neorør.
- Selv om højttaalerne er magnetisk afskærmede, bør magnetiske medier (disk og bånd) placeres mindst 10 cm fra højttaalersystemet for at undgå datatab.
- Advarsel – for at reducere risiko for brand eller elektrisk stød, bør højttaalersystemet ikke udsættes for regn eller fugt.

FCC ERKLÆRING OG ADVARSEL

Dette apparat opfylder betingelserne i afsnit 15 i FCC regelsættet. Disse regler er beregnet på at yde rimelig beskyttelse mod skadelig indstråling ved installation i bolig. Apparatet genererer, anvender og udstråler radiofrekvens energi. Hvis installation ikke sker i henhold til instruktionerne, kan der opstå skadelige forstyrrelser af radiokommunikation. Dog ydes der ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil forekomme i en given installation. Hvis udstyret skaber skadelige forstyrrelser ved radio- eller TV-modtagelse (kontrolleres ved at tænde og slukke udstyret), opfordres brugeren til at fjerne forstyrrelserne på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Flyt udstyret længere væk.
- Udstyret tilslutes stikkontakt på en anden gruppe end den hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt din forhandler eller en erfaren radio/TV tekniker for hjælp.

MODIFIKATIONER, SOM IKKE ER UDRYKKELIGT GODKENDT AF PRODUCENTEN, KAN ANNULLERE BRUGERENS RET TIL AT BETJENE UDSTYRET IFØLGE FCC REGELSÆTTET.

(Produktet er beregnet til strømforsyning via en godkendt strømadapter med 18V DC udgangsspænding, min. 3,3 A, temperatur min. 40 grader C.

Lynguide for Tilslutning og Aflytning af Lydkilde

- En lydkilde tilslutes på en af de viste måder.
- Venstre satellithøjtaler tilslutes højre satellithøjtaler.
- Strømadapteren tilslutes højre satellithøjtaler.
- Strømadapteren tilslutes aktiv stikkontakt.
- Basniveauet justeres efter smag med en lille flad skruetrækker. Lydniveauet justeres med "+" og "-" tasterne. Tryk begge taster samtidig for at afbryde lyden (Mute).

NB: Ekstern subwoofer (købes separat) kan tilslutes "Sub Out" udgang, hvis øget basydelse ønskes.

Tekniske Specifikationer	
Producent	Harman Kardon, Inc.
Model	GLA-55
Enheder	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Forstærkereffekt	56 Watt per satellit v. 1% harm. forvr.
Mål	
Bredde	125 mm
Dybde	304 mm
Højde	304 mm
Indgangsimpedans	5 kOhm
Signal-Støj Forhold	85 dB, A-vejt
Frekvensgang (−10dB)	35 Hz – 20 kHz
Indgangsfølsomhed	250 mV for nominal effekt
Max. Strømforbrug	60 Watt
Godkendelser	UL/CUL/CE/PSE
Der forbeholdes ret til ændring af beskrivelse, specifikationer og udsende uden varsel.	

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designed in USA
Made in China

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Inc.
Alle rettigheder forbeholdes.
Harman Kardon og CMMD (patentnr. 6.327.372 og 6.404.897) varemærker tilhører Harman International Industries, Inc., registreret i USA og/eller andre lande.
Atlas varemærket tilhører Harman International Industries, Inc.
iPod varemærket tilhører Apple Inc., registreret i USA og/eller andre lande.
Part No. 900-0480-001 Rev. A

High-performance Høytalersystem til skrivebore Enkel installasjonsguide

Ren klasse. Ren lyd. Inget tidligere skrivebords lydssystem har fusjonert kunst og vitenskap så vakkert, så funksjonelt. Hver eneste detalj – fra fasettene til bassrefleks kabinettet til den tilpassede kromslangen – er en representasjon av den høye soniske kvaliteten som er nedfelt av Harman Kardon® GLA-55 høyttaalersystem. Med en sterk bass fra Atlas™ lavfrekvens drivere og krystallklare høyder fra en aluminum diskant, sammen med berøringssensitive volumkontroller, er GLA-55 systemet lydluksus. Og, fordi systemet er ekstremt allsidig, kan det bli brukt med din datamaskin, iPod eller nesten hvilken som helst lydenhet med 3,5 med mer utgang.

Sikkerhetsinformasjon

Vennligst les følgende bruksforhåndsregler før bruk:

- Les bruksanvisning – all sikkerhet og bruksanvisning burde leses nøye før bruk av dette lydssystemet.
- Behold bruksanvisning for fremtidig referanse.
- Følg advarsler – alle advarsler på dette lydssystemet og i bruksanvisningen burde følges.
- Følg bruksanvisning – all bruksanvisning burde følges.
- For å forhindre risikoen for elektrisk sjokk, ikke fjern dekslet (eller basen).
- Det er ingen bruker-service deler i denne enheten: vennligst referer service til kvalifisert Harman Consumer Group, Inc., service personell.
- Ikke utsett høytalere for væske eller løsemiddel.
- Høyttaalersystemet inneholder ingen bruker-service deler.
- Referer all service til Harman Consumer Group, Inc., teknisk støtte.
- Ikke utsett høyttaalersystemet for høy temperatur eller fuktighet, direkte sollys, mye støv eller vibrasjoner.
- Plasser høyttaalersystemet på en stabil overflate. Ikke mist, bruk mye styrke til kontrollene eller legg tunge gjenstander på toppen av høyttaaleren.
- Hvis rengjøring er nødvendig, bruk en myk, tørr klut. Hvis nødvendig, bruk en fuktig klut uten noe løsemiddel.
- For å beskytte høyttaalersystemet, un ngå mikrofon tilbakemelding, kontinuerlig produksjon fra elektriske instrumenter, eller forvrengt lyd fra en hvilken som helst signalkilde.
- Ikke plasser høyttaalerne nær fluorescerende lyskilder eller neonlys.
- Selv om høyttaalerne er magnetisk skjermet, holder magnetiske lagringsmedier (plater og kassetter) minst 10cm (4") fra speaker system, for å unngå tap av data.
- Advarsel – for å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, ikke utsett dette høyttaalersystemet for regn eller fuktighet.

FCC Erklæring og Advarsel

Dette utstyret har blitt testet og funnet å være i samsvar med grensene for en Klasse B digitale enhet, i henhold til Del 15 av FCC Reglene. Disse grensene er utviklet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvens, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelige forstyrrelser på radiokommunikasjoner. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig forstyrrelse for radio eller TV-mottak (som kan bestemmes ved å slå utstyret av og på), oppfordres brukeren til å prøve å rette opp forstyrrelsen av ett eller flere av følgende tiltak:

- Dreie eller flytt den mottakende antennen.
- Øk avstanden mellom utstyret.
- Koble utstyret til en utgang på en krets annerledes fra den som mottakeren er koblet til.
- Sjekk med forhandleren eller en erfaren radio/TV tekniker for hjelp.

ENDRINGER SOM UTRYKKELIG IKKE ER GODKJENT AV FABRIKANTEN KAN UGYLDIGGJØRE BRUKERENS MYNDIGHET TIL Å BRUKE UTSYRET UNDER FCC REGLER.

Dette produktet er ment å være levert av en Oppført Strømenhet, merket med „Begrenset Strømenhet“, „LPS“ eller „Klasse 2“ på enheten, og utgang vurdert 18V DC, 3.3A min. Tma min. 40 grader C.	
---	--

Rask Installasjon for Kobling og Lytting til Lydenheter

- Koble til en kildeenhet, ved å bruke en av metodene vist.
- Plugg venstre satellitt inn i høyre satellitt.
- Fest strømtilførselen til den høyre satellitt.
- Plugg strømtilførseladapteren inn i passende stikkontakt.
- Juster bass etter preferanse, ved å bruke en liten flat skruterækker. Juster volumet med "+" og "-" knappene. Trykk begge samtidig for demping.

MERK: En ekstern basskasse (ikke inkludert) kan bli festet til "Bass Ut" kobler hvis økt bassutførelse er ønsket.

Tekniske Spesifikasjoner	
Fabrikant	Harman Kardon, Inc.
Modell	GLA-55
Driverteknologi	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Strøm	56 Watt per Satellitt på 1% THD
Dimensjoner	
Bredde	125mm
Dybde	304mm
Høyde	304mm
Inngang impedans	5k Ohms
Signal-til-Bråk Ratio	85dB A-vektet
Frekvensrespons (−10dB)	35Hz – 20kHz
Inngang Sensitivitets	250mV for karakter strøm
Maksimum Strømforbruk	60 Watt
Godkjent	UL/CUL/CE/PSE

Funksjoner, spesifikasjoner og utsende kan endres uten varsel.

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designet i USA
Laget i Kina

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
Alle rettigheter reserved.
Harman Kardon og CMMD (patent nr. 6327372 og 6404897) er varemærket til Harman International Industries, Incorporated, registrert i USA og / eller andre land. Atlas er et varemærke til Harman International Industries, Incorporated.
iPod er et varemærke for Apple Inc., registrert i USA og andre land.
Del nr. 900-0480-001 Rev. A

High Performance Data/MP3 högtalare Enkel inställningsguide

Bra klass. Bra Ljud. Ingen tidigare Data/MP3 högtalare har kombinerat konst och vetenskap på ett så vackert och funktionellt sätt. Varje liten detalj – från ytan på basreflexlådan till de fina kromdetaljerna - återspeglar den höga ljudkvaliteten i Harman Kardon®:s högtalarsystem GLA-55. Bra bas från en Atlas™ baselement och skön diskant från en diskantdome i aluminium samt den beröringskänsliga volymkontrollen gör GLA-55-systemet till ren ljudlyx. Systemet är dessutom extremt mångsidigt och kan användas ihop med en dator, iPod eller praktiskt taget alla ljudenheter med en 3,5 mm-utgång.

Säkerhetsinstruktioner

Läs följande säkerhetsinformation innan användning.

- Läs alla instruktioner – alla säkerhets- och användningsinstruktioner måste läsas noggrant innan ljudsystemet börjar användas.
- Spara instruktionerna för framtida bruk.
- Ta hänsyn till varningarna – alla varningar på detta ljudsystem och i bruksanvisningen måste beaktas.
- Följ instruktionerna – alla användnings- och driftsinstruktioner skall följas.
- För att undvika risken för elektriska stötar får hölj^{et} (eller bottenplattan) inte tas bort.
- Inga delar inuti enheten kan repareras av användaren; vänd dig till behörig servicepersonal från Harman Consumer Group, Inc.
- Utsätt inte högtalarna för vätska eller lösningsmedel.
- Högtalarsystemet innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Kontakta Harman Consumer Group, Inc.:s tekniska support för alla serviceärenden.
- Utsätt inte högtalarsystemet för extrem temperatur eller fuktighet, direkt solljus, stora mängder damm eller vibrationer.
- Placera högtalarsystemet på en stabil och jämn yta. Använd inte överdrivet stor kraft på kontrollerna, placera inte heller tunga föremål på högtalaren.
- Om rengöring är nödvändig, använd en mjuk ren trasa. Om nödvändigt, använd en fuktig trasa utan lösningsmedel.
- För att skydda högtalarsystemet, undvik rundgång, konstant utsändning från elektriska musikinstrument eller förvrängd utsändning från någon typ av signalkälla.
- Placera inte högtalarna i närheten av fluorescerande belysning eller neobelysning.
- Även om högtalarna är magnetiskt avskärmede bör magnetisk lagringsmedia (skivor och band) hållas minst 10 centimeter från högtalarsystemet för att undvika att data går förlorad.
- Varning – för att minska risken för brand eller elektrisk stöt får högtalarsystemet inte utsättas för regn eller väta.

FCC-förklaring och -varning

Apparaten har testats och uppfyller begränsningarna för digitala enheter av klass B, enligt del 15 i FCC-riktlinjerna. Dessa begränsningar är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig påverkan vid installation i hemmet. Apparaten genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan vid felaktig installation och användning leda till skadliga störningar i radiokommunikation. Ingen garanti finns dock för att störningar inte uppstår vid en viss installation. Om apparaten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning (vilket kan avgöras genom att stänga av och slå på enheten) uppmanas användaren att försöka rätta till störningen genom en eller flera av nedanstående åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningarna.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan strömkrets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

MODIFIERINGAR SOM INTE UTRYCKLIGT HAR GODKÄNTS AV TILLVERKAREN KAN LEDA TILL ATT ANVÄNDAREN MISTER RÄTTEN ATT ANVÄNDA UTRUSTNINGEN ENLIGT FCC-REGLERNA.

Denna produkt är avsedd att drivas av ett godkänt nätaggregat märkt "Limited Power Source", "LPS" eller "Class 2" och med uteffekt 18 V DC, 3,3 A min. Omgivningstemperatur minst 40° C.

Snabbinställning för att ansluta och lyssna på en signalkälla.

- Anslut till en källenhet med hjälp av en av metoderna som visas.
- Anslut en signalkälla med hjälp till höger satellit.
- Koppla vänster satellit till höger satellit.
- Koppla in nätadaptern i lämpligt vägguttag.
- Justera basförstärkningen till önskat läge med hjälp av en liten spårskruvmejsel. Justera volymen med knapparna "+" och "-". Tryck på båda samtidigt för att stänga av ljudet.

OBS: En extern subwoofer (medföljer inte) kan anslutas till "Sub Out"-kontakten om mer och djupare bas önskas.

Drivteknik i Tekniska Specifikationer:

Drivteknik	Harman Kardon, Inc.
Modell	GLA-55
Drivteknik	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Ström	56 W per satellit vid 1 % THD
Mått	
Bredd	125mm
Djup	304 mm
Höjd	304 mm
Ingångsimpedans	5k Ohm
Signal/brusförhållande	85 dB A-viktat
Frekvensområde (−10dB)	35 Hz – 20 kHz
Ingångskänslighet	250 mV för märkström
Maximal strömförbrukning	60 Watt
Märkningar	UL/CUL/CE/PSE
Funktioner, specifikationer och design kan komma att ändras utan föregående meddelande.	

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designad i USA
Tillverkad i Kina

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
Alla rättigheter förbehållna.
Harman Kardon och CMMD (patentnr: 6 327 372 och 6 404 897) är varumärken tillhörande Harman International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Atlas är ett varumärke ägt av Harman International Industries, Incorporated.
iPod är ett varumärke ägt av Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
Artikelnummer 900-0480-001 Rev. A

Huippuluokan pöytäkauititimet

Pikaopas

Puhdas tyyli. Puhdas ääni. Tämän upeammin ja toiminnallisemmin ei taidetta ja tiedettä ole koskaan sulautettu yhteen. Harman Kardon® GLA-55 -kaiutinjärjestelmän jokainen yksityiskohta ilmentää suorituskykyä aina hienosti peilaavasta pinnasta erikoisrakenteiseen bassorefleksikoteloon. Ylellisen kuuntelunautinnon takaavat tehokkaiden Atlas™-elementtien matalat äänet, alumiinisten diskanttielementtien kristallinkirkaat diskantit ja kosketusherkät äänenvoimakkuussäätimet. Kaiutinjärjestelmän voi utsykeä helposti esimerkiksi tietokoneeseen, iPod-soittimeen tai lähes mihin tahansa 3,5 mm:n audiolähdöllä varustettuun laitteeseen.

Turvaohjeet

Lue seuraavat ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa:

- Tutustu käyttöohjeisiin. Lue kaikki asennukseen ja käyttöön liittyvät ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä käyttöohjeet myöhemmä tarvetta varten.
- Huomioi varoitukset. Huomioi kaikki laitteessa ja käyttöohjeissa olevat varoitukset.
- Noudata käyttöohjeita. Seuraa huolellisesti kaikkia käyttö- ja hoito-ohjeita.
- Älä avaa laitteen koteloa, jotta vältät sähköiskuvaaran.
- Laitteen sisällä ei ole käytännön huollettavia osia. Laitteen saa huoltaa vain Harman Consumer Group, Inc:n valtuuttama huoltopalvelu.
- Älä altista kaiuttimia vedelle tai liuottimille.
- Kaiuttimissa ei ole käyttäjän huollettavia osia.
- Ota huoltoasioissa yhteys Harman Consumer Group, Inc:n valtuuttamaan huoltopalveluun.
- Älä altista kaiutinjärjestelmää kuumuudelle, kylmyydelle, kosteudelle, suoralle auringonvalolle, pölylle tai tärinälle.
- Sijoita kaiutinjärjestelmä vakaalle alustalle. Estä laitteen putoaminen ja ohjainten kolhiutuminen. Älä sijoita kaiuttimien päälle painavia esineitä.
- Puhdista laite pehmeällä ja kuivalla kankaalla. Voit tarvittaessa kostuttaa kankaan vedellä, mutta älä käytä liuotaineita.
- Vältä mikrofonin aiheuttamaa kiertoilmiötä, sähköisen instrumentin soittoa laitteen kautta ja ohjelmälaitteen säröytynyttä signaalia, jotta kaiutinjärjestelmä ei rikkoudu.
- Älä sijoita kaiuttimia loisteputkivalaisimien lähelle.
- Vaikka kaiutinjärjestelmässä on magneettisuojaus, kasetit ja muut magneettiseen tallennukseen perustuvat laitteet kannattaa pitää vähintään 10 cm etäisyydellä kaiuttimista, jotta magneettikenttä ei aiheuta tallenteen viouttumista.
- Varoitus: Älä altista kaiutinjärjestelmää sateelle tai muulle kosteudelle, sillä neste saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

FCC-tietoa (Yhdysvaltain viestintäkomissio)

Tämä laite on testein todettu täyttävän Class B -luokan digitaaliselle laitteelle asetetut vaatimukset (FCC Rules, Part 15). Sen mukaan laite on riittävän tehokkaasti suojattu normaaleissa kodeissa esiintyviltä ulkoisilta häiriöiltä. Laite tuottaa, hyödyntää ja saattaa lähettää radioaaltoja, joten väärinkäytettynä se voi häiritä radiolaitteiden toimintaa. Laite saattaa joissakin tapauksissa häiritä televisio- tai radio-ohjelmaa myös silloin, kun ohjeita on noudatettu. Varmistu seuraavalla tavalla siitä, että häiriön aiheuttaja on nimenomaan tämä laite: kytke ja katkaise laitteen virta toistuvasti ja seuraa häiriöiden esiintyvyyttä eri tilanteissa.

Yritä eliminoida mahdolliset häiriöt seuraavalla tavalla:

- Suuntaa tai siirrä antennia.
- Kasvata laitteiden välimatkaa.
- Kytke laite eri virtapiiriin kuin viritinvahvistin.
- Pyydä neuvoa kauppialta tai ammatitaisoiselta radio/TV-asentajalta.

Yhteensopivassa verkkolaitteessa on merkintä "Limited Power Source", "LPS" tai "Class 2", ja sen sähkönsyöttö on 18 V DC, 3,3 mA (min). Toimintalämpötila on noin 40 °C.

Audiolaitteen kytkeminen ja musiikin kuuntelu

- Kytke kaiutinjärjestelmä ohjelmälaitteeseen jollain vaihtoehtoisista tavoista.
- Kytke vasen satelliittikaiutin oikeaan kaiuttimeen.
- Kytke verkkolaitte oikeaan satelliittikaiuttimeen.
- Kytke verkkolaitte seinäpistorasiaan.
- Säädä bassovoimakkuus pienellä ruuvimeisselillä. Säädä kokonaisäänenvoimakkuus sopivaksi painikkeilla "+" ja "-". Äänen voi mykistää painamalla niitä yhtä aikaa.

HUOMAA: Sub Out -lähtöön voi kytkeä erillisen subwoferin, jolloin bassotoistosta saadaan entistä tukevampi. (Subwoofer on lisävaruste).

Tekniset tiedot

Valmistaja	Harman Kardon, Inc.
Malli	GLA-55
Kaiutinelementit	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Teho	56 W/satelliitti, 1% THD
Mitat	
Leveys	125 mm
Syvyys	304 mm
Korkeus	304 mm
Tulosoitus	5 kilo-ohmia
Häiriötäisyys	85 dB, A-painotettu
Taajuusvaste (−10dB)	35 Hz – 20 kHz
Tuloherkkyys	250 mV nimellisteholle
Suurin tehonkulutus	60 W
Hyväksyntä	UL/CUL/CE/PSE
Pidätämme oikeuden ominaisuuksien ja teknisten tietojen muutoksiin ilman eri ilmoitusta.	

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designied in USA
Made in China

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
Kaikki oikeudet pidätetään.
Harman Kardon ja CMMD (patentit 6,327,372 ja 6,404,897) ovat Yhdysvalloissa ja/tai muualla rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Harman International Industries, Incorporated. Atlas on tavaramerkki, jonka omistaa Harman International Industries, Incorporated.
iPod in Yhdysvalloissa ja muualla rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc.
Part No. 900-0480-001 Rev. A

Sistema de sonido de sobremesa de alto rendimiento

Guía de configuración rápida

Auténtica clase. Sonido puro. Ningún otro sistema de sonido de sobremesa combina arte y ciencia con tanta excelencia, con tanta funcionalidad. Todos los detalles – desde los lados de la caja bass-reflex hasta los tubos cromados personalizados – es una representación de la elevada calidad sónica que representa el sistema de altavoces GLA-55 de Harman Kardon®. Con unos graves poderosos de las unidades Atlas™ de baja frecuencia y unos claros agudos de los tweeters aluminio, junto con unos controles de volumen sensibles al tacto, el sistema GLA-55 representa el lujo del sonido. Como el sistema es extremadamente versátil, puede usarlo con su ordenador, iPod o con cualquier dispositivo de audio con salida de 3,5 mm.

Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes precauciones de funcionamiento antes de utilizar el sistema:

- Lea las instrucciones – deben leerse atentamente todas las instrucciones de funcionamiento y de seguridad antes de poner en marcha el sistema de sonido.
- Conserve las instrucciones para consultas futuras.
- Presten atención a las advertencias – deben respetarse todas las advertencias de este sistema de sonido y de las instrucciones de funcionamiento.
- Siga las instrucciones – deben seguirse todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
- Para evitar el riesgo de descarga, no extraiga la cubierta (o base).
- En el interior de la unidad hay piezas que no puede reparar el usuario; remita las reparaciones a personal cualificado del servicio técnico de Harman Consumer Group, Inc.
- No exponga los altavoces a líquidos o disolventes.
- El sistema de altavoces no contiene partes que el usuario pueda reparar.
- Remita cualquier reparación al equipo de soporte técnico de Harman Consumer Group, Inc.
- No exponga el sistema de altavoces a temperaturas o humedades extremas, luz solar directa, polvo o vibraciones excesivas.
- Coloque el sistema de altavoces sobre una superficie plana y estable. No deje caer, no aplique fuerza excesiva a los controles, ni coloque objetos pesados sobre el altavoz.
- Si fuera necesario limpiar el sistema, utilice un paño suave y seco. De ser necesario, utilice un paño húmedo sin utilizar disolventes.
- Para proteger el sistema de altavoces, evite la retroalimentación del micrófono, reproducción continua de instrumentos musicales electrónicos, o reproducción distorsionada de cualquier fuente de señal.
- No coloque los altavoces cerca de fuentes de luz fluorescente o de luces de neón.
- Aunque los altavoces están blindados magnéticamente, mantenga los medios de almacenamiento magnético (discos y cintas) al menos a 10cm (4”) del sistema de altavoces, para evitar la pérdida de datos.
- Advertencia – para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este sistema de altavoces a la lluvia o la humedad.

Declaración FCC y advertencia

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar protección contra interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provocara interferencias nocivas a la recepción de radio o televisión (lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo), el usuario puede intentar corregir las interferencias adoptando una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

LAS MODIFICACIONES NO APROVADAS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE PUEDEN ANULAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR EL EQUIPO BAJO LAS NORMAS FCC.

Este producto debe ser alimentado con una unidad de alimentación, marcada con "Limited Power Source", "LPS" o "Class 2" en la unidad, y con una salida nominal de 18 V DC, 3,3 A mín. Tma mín. 40 grado C.

Configuración rápida para su conexión y utilización con dispositivos de sonido

- Conecte el sistema a un dispositivo fuente, usando uno de los métodos mostrados.
- Conecte el satélite izquierdo al satélite derecho.
- Conecte la fuente de alimentación al satélite derecho.
- Enchufe el adaptador de la fuente de alimentación a la toma mural que corresponda.
- Ajuste la ganancia de graves según sus preferencias, mediante un destornillador pequeño de punta plana. Ajuste el volumen con los botones "+" y "-". Pulse los dos botones a la vez para silenciar el sistema.

NOTA: Puede incorporarse un subwoofer externo (no incluido) al conector "Sub Out" si se desea una mayor respuesta de graves.

Especificaciones técnicas

Fabricante	Harman Kardon, Inc.
Modelo	GLA-55
Tecnología de las unidades	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Potencia	56 vatios por satélite a 1% THD
Dimensiones	
Ancho	5" (125 mm)
Profundidad	12" (304 mm)
Altura	12" (304 mm)
Impedancia de entrada	5k ohmios
Relación señal-ruido	85 dB A-weighted
Respuesta en frecuencia (–10dB)	35 Hz – 20 kHz
Sensibilidad máxima de entrada	250 mV para la potencia nominal de entrada
Consumo máximo	60 vatios
Aprobaciones	UL/CUL/CE/PSE

Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE.UU. Diseñado en EE.UU. Fabricado en China
www.harmankardon.com
H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. Harman Kardon y CMMD (patentes núm. 6.327.372 y 6.404.897) son marcas registradas de Harman International Industries, Incorporated, en Estados Unidos y otros países. Atlas es una marca de Harman International Industries, Incorporated. iPod es una marca registrada de Apple Inc., en EE.UU. y otros países. Número de parte 900-0480-001 Rev. A

Sistema audio desktop dalle grandi prestazioni

Guida all'installazione rapida

Pura classe. Puro suono. Nessun sistema audio desktop prima d'ora ha fuso arte e scienza in modo così fantastico e funzionale. Ogni dettaglio, dalla cassa bass-reflex ai tubi cromati personalizzati, è un esempio dell'alta qualità del suono del sistema di diffusori GLA-55 di Harman Kardon®. Con i potenti bassi dei driver a bassa frequenza Atlas™ e gli alti cristallini dei tweeter alluminio, uniti al controllo a sfioramento del volume, il sistema GLA-55 offre un audio di lusso. Data la versatilità del sistema, può essere usato anche con il computer, con l'iPod o con qualsiasi dispositivo audio con uscita da 3,5mm.

Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere le seguenti precauzioni prima dell'uso.

- Leggere le istruzioni – tutte le istruzioni di sicurezza e sul funzionamento devono essere lette prima di utilizzare il sistema audio.
- Conservare le istruzioni per riferimento futuro.
- Osservare gli avvisi – tutti gli avvisi relativi al sistema audio e contenuti nelle istruzioni di sicurezza devono essere osservati.
- Seguire le istruzioni – devono essere seguite tutte le istruzioni relative ad uso e funzionamento.
- Per evitare choc elettrici, non rimuovere il coperchio (o la base).
- Nell'unità non sono presenti parti soggette a riparazione da parte dell'utente, si prega di rivolgersi al servizio di assistenza al cliente per ottenere un servizio qualificato da parte del personale di Harman Consumer Group, Inc.
- Evitare che i diffusori vengano a contatto con liquidi o solventi.
- Il sistema di diffusori non contiene nessun pezzo riparabile dall'utente.
- Fare riferimento al servizio tecnico di Harman Consumer Group, Inc.
- Non esporre il sistema di diffusori a calore o umidità eccessivi, alla luce diretta del sole, alla polvere o vibrazioni eccessive.
- Collocare il sistema dei diffusori su una superficie stabile e livellata. Non far cadere, non applicare forza eccessiva ai comandi e non collocare oggetti pesanti sui diffusori.
- Pulire solo con un panno asciutto e morbido. Se necessario, usare un panno umido senza solventi.
- Per proteggere il sistema di diffusori, evitare interferenze con microfoni, emissioni continue di strumenti musicali elettronici o emissioni distorte provenienti da qualsiasi sorgente.
- Non collocare i diffusori vicino a fonti luminose fluorescenti o luci al neon.
- Sebbene i diffusori siano schermati magneticamente, mantenere i supporti magnetici (dischi e nastri) ad almeno 10cm di distanza dal sistema dei diffusori per evitare perdite di dati.
- Attenzione - per ridurre il rischio di incendio o choc elettrici, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

Dichiarazioni e avvisi FCC

Il presente apparecchio è stato testato ed è stato trovato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, indicati nella Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono destinati a fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in installazioni residenziali. L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radio-frequenza e, se non è installato ed usato seguendo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose per la ricezione di radio o televisione (che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio) si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza seguendo una o più delle seguenti misure:
a) Orientare o situare nuovamente l'antenna di ricezione.
b) Aumentare la separazione tra l'apparecchio ed il ricevitore.
c) Collegare l'apparecchio ad un'uscita di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
d) Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio e TV.
LE MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATE DAL FABBRICANTE POTREBBERO PRIVARE L'UTENTE DELLA POSSIBILITÀ DI FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIO SECONDO LE NORME FCC.

Il presente prodotto è predisposto per essere alimentato con un alimentatore specifico, contrassegnato con l'indicazione "Limited Power Source", "LPS" o "Class 2", e con un'uscita stimata di 18V DC, 3.3A min. Tma min. 40 grado C.

Setup rapido per il collegamento e l'ascolto di dispositivi audio

- Collegare ad un dispositivo sorgente, usando uno dei metodi mostrati.
- Collegare il satellite di sinistra al satellite di destra.
- Collegare l'alimentatore al satellite di destra.
- Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa di corrente della parete.
- Regolare il guadagno dei bassi usando un piccolo cacciavite. Regolare il volume con i pulsanti "+" e "-". Premere entrambi i pulsanti insieme per silenziare.

NOTA: Al connettore "Sub Out" può essere collegato un subwoofer esterno (non incluso) se si desidera incrementare i bassi.

Specifiche tecniche

Fabbricante	Harman Kardon, Inc.
Modello	GLA-55
Tecnologia del driver	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Potenza di uscita	56 Watt per satellite a 1% THD
Dimensioni	
Larghezza	125mm
Profondità	304mm
Altezza	304mm
Impedenza in ingresso	5k Ohm
Proporzione di rumore del segnale	85dB A-weighted
Risposta di frequenza (–10dB)	35Hz – 20kHz
Sensibilità di ingresso	250mV per assorbimento uscita
Consumo energetico massimo	60 Watt
Approvato	UL/CUL/CE/PSE

Le prestazioni, le specifiche tecniche e l'apparenza potrebbero essere modificate senza preavviso.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Disegnato in USA
Made in China
www.harmankardon.com
H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti sono riservati. Harman Kardon e CMMD (brevetti n. 6.327.372 e 6.404.897) sono marchi di Harman International Industries, Incorporated, negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Atlas è un marchio di Harman International Industries, Incorporated. iPod è un marchio registrato di Apple Inc., negli USA ed in altri paesi. Pezzo N. 900-0480-001 Rev. A

Hochwertiges-Desktop-Lautsprechersystem

Kurzanleitung

Klasse und Sound pur. Noch nie zuvor hat ein Desktop-Soundsystem elegantes Design, fortschrittliche Technik und höchste Funktionalität so perfekt in sich vereint. Jedes Detail, angefangen bei den Fassetten des Bass-Reflex-Gehäuses bis hin zu den Applikationen aus glänzendem Chrom, trägt zum herausragenden Klang des Harman Kardon® GLA-55 Lautsprechersystems bei. Hinzu kommen der kräftige Atlas™ Tieftöner, der kristallklar spielende Aluminium-Hochtöner sowie die berührungssensitive Lautstärkeregelung. Dabei ist das System extrem vielseitig: Es lässt sich mit jedem Computer, iPod oder eine beliebige andere Tonquelle mit einer 3,5-mm-Mini-Klinkenbuchse problemlos betreiben.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch – beachten Sie alle Hinweise zur Handhabung und Sicherheit BEVOR Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Heben Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Alle Warnzeichen auf dem(n) Produkt(en) oder in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
- Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht – es herrscht Stromschlaggefahr.
- In diesem Gerät gibt es keine Komponenten, die der Benutzer warten kann - betrauen Sie nur qualifizierte Fachleute mit Reparaturen und Kundendienstarbeiten.
- Schützen Sie den Lautsprecher vor Flüssigkeiten und Lösungsmitteln.
- Überlassen Sie Reparaturen und Kundendienstarbeiten ausschließlich hochqualifiziertem Fachpersonal.
- Schützen Sie dieses Lautsprechersystem vor extremen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Staub und Vibrationen.
- Stellen Sie das System auf einen stabilen waagerechten Tisch.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Gehen Sie mit den Bedienelementen sorgsam um.
- Stellen Sie keine schweren Objekte auf das Lautsprechersystem.
- Verwenden Sie zum Säubern ein weiches, trockenes Tuch. Wenn nötig können Sie auch ein angefeuchtetes Tuch verwenden. Vermeiden Sie grundsätzlich Lösungsmittel.
- Schützen Sie Ihr Lautsprechersystem indem Sie Rückkopplungen über Mikrofon vermeiden, elektronische Instrumente direkt anschließen oder verzerrte Signale von einer beliebigen Quelle wiedergeben.
- Stellen Sie das Lautsprechersystem nicht in der Nähe von Leuchtstoffröhren, Neonlicht oder Leuchten auf.
- Obwohl der Lautsprecher magnetisch abgeschirmt ist, sollten Sie ihn nicht in der Nähe magnetischer Speichermedien (Disketten, Bänder usw.) aufstellen - halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 Zentimetern ein.
- Warnung: Schützen Sie Ihr Lautsprechersystem vor Regen und Feuchtigkeit - es besteht sonst Brandgefahr.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll; nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

FCC Vosichtsmaßnahmen und Warnungen

Dieses Gerät wurde ausführlich getestet: Es entspricht den Spezifikationen von Digitalgeräten der Klasse B und erfüllt die FCC-Vorschriften Teil 15. Diese Vorschriften wurden entwickelt, um vor schädlichen Interferenzen in einer Wohnumgebung schützen. Das Gerät erzeugt und verwendet Frequenzen im Rundfunkbereich und kann diese möglicherweise auch abstrahlen. Bei falscher Aufstellung und Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise können erhebliche Beeinträchtigungen des Rundfunkempfangs auftreten. Sollte das Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang erheblich stören, (was Sie leicht feststellen können, indem Sie es währenddessen ein- und ausschalten), sollten Sie ruhig erst einmal selbst versuchen, die Störung zu beseitigen. Eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen können dabei helfen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie diese an einen anderen Platz.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Empfänger
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Netzstromkreis an, als den Empfänger.
- Sollten die hier beschriebenen Maßnahmen nichts nützen, bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Rundfunk- bzw. Fernsichttechniker um Hilfe.

JEDE TECHNISCHE ÄNDERUNG, DIE VOM HERSTELLER NICHT AUSSDRÜCKLICH FREIGEgeben WURDE, KANN ZUM ERLÖSCHEN DER BETRIEBSERLAUBNIS FÜHREN.

Dieses Produkt wurde für den Betrieb mit einem Netzteil konstruiert, dass mit einem der Schriftzüge "Limited Power Source", "LPS" oder "Class 2" versehen ist. Das Netzteil muss 18 Volt Gleichspannung und 3,3 A bereitstellen. Tma min. 40°C.

Kurzanleitung: Verkabeln und Musik wiedergeben

- Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit einer Tonquelle - befolgen Sie dabei eine der in der Abbildung oben aufgezeigten Methoden.
- Schließen Sie den linken Satellitenlautsprecher an den rechten an.
- Schließen Sie das Netzteil an den rechten Satelliten an.
- Stecken Sie das Netzteil in eine stromführende Steckdose.
- Stellen Sie die Lautstärke der Bass-Wiedergabe mithilfe eines kleinen Schraubendrehers ein. Justieren Sie anschließend mit den Tasten "+" und "-" die Gesamtlautstärke des Lautsprechersystems. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig um die Stummschaltung zu aktivieren.

HINWEIS: Mit einem separaten Subwoofer (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie die Bass-Wiedergabe weiter verstärken. Schließen Sie ihn bitte an den "Sub Out"-Ausgang an.

Technische Daten

Hersteller	Harman Kardon, Inc.
Modell	GLA-55
Wandler-Technologie	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Leistung:	56 Watt pro Satellit bei 1% THD
Maße	
Breite	125 mm
Tiefe	304 mm
Höhe	304 mm
Eingangsimpedanz	5 kOhm
Rauschabstand	85 dB (bewertet nach A)
Frequenzbereich (–10dB)	35 Hz – 20 kHz
Eingangsempfindlichkeit	250 mV bei Nennleistung (RMS)
Max. Leistungsaufnahme	60 Watt
Sicherheitszertifikate	UL/CUL/CE/PSE

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Harman Deutschland GmbH

Hünderstraße 1, 74080 Heilbronn, Telefon: 07131 480 0 Entwickelt in den USA

Hergestellt in China.

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Harman Kardon und CMMD (Patent-Nr. 6.327.372 und 6.404.897) sind Marken der Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern. Atlas ist eine Marke der Harman International Industries, Incorporated. iPod ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
Tele-Nr. 900-0480-001 Rev. A

Hoogwaardig Desktop Audiosysteem

Beknopte Handleiding

Pure klasse, puur geluid. Geen enkel desktop audiosysteem heeft ooit vormgeving en techniek zo fraai en zo functioneel samen laten gaan. Elk detail – van de facetten van het basreflexsysteem tot de speciale chromen afwerking – staat symbool voor de hoogwaardige geluidskwaliteit die het Harman Kardon® GLA-55 luidsprekersysteem biedt. Met een krachtige bas van de Atlas™ woofers en kristalhelder hoog van de aluminium tweeters, naast de aanraak volumeregelaar, biedt het GLA-55 systeem louter audiocomfort. Het systeem kan dankzij de veelzijdigheid ook worden gebruikt met uw computer, iPod of vrijwel elk ander audioapparaat met een 3,5 minijack uitgang.

Veiligheid

Lees de volgende aanwijzingen voor dat u het apparaat in gebruik neemt!

- Lees deze aanwijzingen – lees alle aanwijzingen over bediening en veiligheid aandachtig door voordat u het systeem in gebruik neemt.
- Bewaar deze aanwijzingen voor later gebruik.
- Houd u aan de aanwijzingen – lees alle aanwijzingen omtrent veiligheid zorgvuldig door en houd u er aan.
- Volg alle aanwijzingen nauwgezet op – volg alle aanwijzingen omtrent bediening en gebruik nauwgezet op.
- Om elektrische schokken te voorkomen nooit de behuizing openen.
- Er bevinden zich in het apparaat geen door de gebruiker te onderhouden delen; laat service over aan een gekwalificeerde technicus of aan Harman Kardon service.
- Stel de luidspreker niet bloot aan vocht of oplosende middelen.
- De luidspreker bevat geen door de gebruiker te onderhouden delen.
- Laat alle service over aan de Harman Kardon servicedienst.
- Stel het luidsprekersysteem niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid, direct zonlicht, veel stof of trillingen.
- Plaats de luidspreker op een stabiele en stevige ondergrond. Laat het niet vallen, oefen geen extreme kracht uit op de bedieningsorganen en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Maak het apparaat schoon met een droge doek; gebruik zonodig een iets vochtige doek zonder reinigingsmiddel.
- Vermijd rondzingen, continu signalen van elektrische of elektronische muziekinstrumenten en vervormde signalen om beschadiging te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de nabijheid van TL-buizen en spaarlampen.
- Hoewel de luidsprekers magnetisch zijn afgeschermd, is het toch verstandig magnetische opslagmedia (discs en tapes) minimaal 10 cm bij de luidspreker vandaan te houden om te voorkomen dat gegevens verloren gaan.
- Waarschuwing – om de kans op schokken of brand te verkleinen het apparaat nooit blootstellen aan regen of vocht.

FCC VERKLARING EN WAARSCHUWING (USA)

Uit testen is gebleken dat deze apparatuur voldoet aan de eisen voor klasse B digitale apparatuur, conform Artikel 15 van de FCC regels. Deze grenzen zijn vastgelegd om een redelijke bescherming te bereiken tegen gevaarlijke interferentie in een woonkamersysteem. Deze apparatuur maakt gebruik van en genereert radiofrequenties, straalt deze uit en wanneer e.e.a. niet overeenkomstig de aanwijzingen wordt geïnstalleerd, kunnen storingen op het radioverkeer worden veroorzaakt. Er is echter nooit een garantie dat er in een specifieke installatie geen storingen zullen optreden. Mocht dit apparaat hinderlijke storingen op radio- of televisieontvangst veroorzaken, wat kan worden vastgesteld door het apparaat uit- en weer in te schakelen, probeer deze situatie dan te corrigeren op één van de volgende manieren:
a) Verplaats de antenne of richt deze anders.
b) Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
c) Verbind dit apparaat met een stopcontact van een andere groep dan dat waar de ontvanger op is aangesloten.
d) Raadpleeg uw leverancier of een ervaren radio/TV technicus.
Speciale toebehoren die nodig zijn voor het voldoen hieraan, dienen in de handleiding te worden gespecificeerd.
MODIFICATIES DIE NIET UITDRUKKELIJK ZIJN GOEDGEKEURD DOOR DE FABRIKANT KUNNEN DE GEBUIKER CONFORM DE FCC-REGELS HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT ONTZEAGEN.

Normaal gebruik van dit apparaat kan worden verstoord door krachtige elektromagnetische interferentie. In dat geval kunt u het apparaat resetten als in de handleiding beschreven. Helpt dat niet, gebruik het apparaat dan op een andere locatie. Dit apparaat dient te worden gevoed door een aangegeven lichtnetadapter, gekenmerkt als 'Limited Power Source', 'LPS' of 'Class 2' op de adapter, spanning 18 V DC, 3,3 A min. Tma min. 400C.

Korte Opstel en Luister Aanwijzingen voor Audioapparaten

- Verbind het apparaat op één van onderstaande manieren met een bron.
- Verbind de rechter satelliet met de linker satelliet.
- Verbind de lichtnetadapter met de rechter satelliet.
- Steek de lichtnetadapter in het stopcontact.
- Regel de bas af naar smaak met een kleine schroeven-tregeljik in om het geluid uit te schakelen (muting).

OPMERKING: wanneer u meer laag wenst kan een externe subwoofer (niet meegeleverd) op de uitgang 'Sub Out' worden aangesloten.

Technische Gegevens

Fabrikant	Harman Kardon, Inc.
Type	GLA-55
Driver Technologie	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Uitgangsvermogen	56 watt per satelliet bij 1% THV
Afmetingen	
Breedte	125 mm (5")
Diepte	304 mm (12")
Hoogte	304 mm (12")
Ingangsimpedantie	5 kohm
Signaal/Ruis-Afstand	85 dB A-gevoen
Frequentiebereik (–10dB)	35 Hz – 20 kHz
Ingangsgoedloigheid	250 mV bij nominaal vermogen
Max. Opgenomen Vermogen	60 watt
Keurmerk	UL/CUL/CE/PSE

Eigenschappen, specificaties en vormgeving kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Ontwikkeld in de VS
Gefabriceerd in China

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden. Harman Kardon en CMMD (patent nr. 6.327.372 en 6.404.897) zijn handelsmerken van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen. Atlas is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated. iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen. Best. Nr. 900-0480-001 Rev. A

한글 / Korean

고성능 데스크탑 오디오 시스템 손쉬운 설치 안내

우수한 제품, 맑은 소리. 예전의 어떠한 데스크탑 오디오 시스템도 이와 같이 멋지고 훌륭한 기능으로 예술과 과학을 통합한 적이 없습니다. 저음반사 인클로저의 표면에서부터 맞춤형 크롬 튜브에 이르기까지 모든 구성품이 Harman Kardon® GLA-55 스피커 시스템이 구현한 높음 음질을 표현하고 있습니다. Atlas™ 저주파수 드라이버에서 나오는 강력한 저음과 알루미늄 트위터의 맑은 고음, 터치식 음량 제어 기능이 있는 GLA-55 시스템은 프리미엄 오디오 제품입니다. 또한 다목적 시스템이므로 컴퓨터, iPod 또는 3.5mm 출력 단자가 있는 거의 모든 오디오 장치에서 사용할 수 있습니다.

안전 지침

제품을 사용하기 전에 아래 주의사항을 읽으시기 바랍니다.

- 본 제품을 작동하기 전에 모든 안전 지침 및 작동 지침서를 읽어 숙지하십시오.
- 지침서는 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.
- 경고 내용에 주의 - 이 오디오 시스템에 관한 모든 경고사항과 작동 지침을 준수해야 합니다.
- 지침서 준수 - 모든 작동 및 사용 지침을 준수해야 합니다.
- 감전 위험을 방지하기 위해 덮개(또는 받침대)를 제거하지 마십시오.
- 이 장치에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 서비스가 필요하면 당사 서비스 요원에게 연락하십시오.
- 스피커가 액체나 용제에 노출되지 않도록 하십시오.
- 스피커 시스템에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.
- 서비스가 필요하면 당사의 기술지원 부서로 연락하십시오.
- 스피커를 고온, 다습, 직사광선, 과도한 먼지나 진동이 있는 곳에 설치하지 마십시오.
- 스피커는 평평하고 안정적인 표면에 위치시키십시오. 스피커를 떨어뜨리거나, 위에 무거운 물건을 놓거나, 제어부에 과도한 힘을 가하지 마십시오.
- 청소가 필요할 경우 부드러운 마른 헝겊을 사용하십시오. 필요하다면 용제가 포함되지 않은 젖은 헝겊을 사용하십시오.
- 스피커 시스템을 보호하려면 마이크 되올림, 전자 음악 장치의 지속적 출력, 또는 신호원으로부디의 왜곡된 출력을 피하십시오.
- 스피커를 형광등 광원 또는 네온등 구조를 근처에 두지 마십시오.
- 스피커가 자기 차폐되어 있지만 데이터 손실 방지를 위해 자기 저장 매체 (디스크, 테이프)는 스피커 시스템으로부터 최소한 4인치 이상의 거리를 유지하십시오.
- 경고 - 화재나 감전 위험을 줄이기 위해 스피커가 비를 맞거나 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

FCC 규정 및 경고

이 장치는 FCC 규정 15항에 따라 B등급 디지털 기기로서 시험을 거쳐 규정을 준수하는 것으로 판정되었습니다. 이러한 제한사항은 주거지역 설치 시에 유해적 간섭으로부터 적절히 보호하기 위한 것입니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용하고 방사할 수 있으며, 지침에 따라 설치하여 사용하지 않으면 무선 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 그러나 특정 설치상황에서 간섭이 발생하지 않을 것이라는 보장이 없습니다. 이 장치가 라디오나 TV 수신에 유해한 간섭을 야기할 경우 (장비를 켜다 꺼보면 확인 가능) 아래 방법 중 한 가지 이상을 사용하여 간섭을 교정하십시오.
a) 수신 안테나 방향을 바꾸거나 위치를 변경함.
b) 장치 간의 거리를 더욱 멀리함.
c) 수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결함.
d) 판매업체나 경험 많은 라디오/TV 기술자에게 연락하여 도움을 청함.

제조업체의 승인을 받지 않고 장비를 변경하면 FCC 규정에 따라 장비 운영에 관한 사용자 권리가 무효화됩니다.
이 제품은 다음 전원을 적용하도록 설계되었습니다:
, 제1환전원“, „LPS“ 또는 „2 등급“ 표시가 있고 정격 출력 18V DC, 최소 3.3A인 등록된 전원장치. Tma 최소 40°C.

오디오 장치 연결 및 작동을 위한 빠른 설치
1 아래 표시된 방법 중 하나를 사용하여 대상 장치에 연결합니다.
2 좌측 스피커를 우측 스피커에 연결합니다.
3 우측 스피커에 전원을 연결합니다.
4 전원 어댑터를 적절한 벽 소켓에 연결합니다.
5 작은 일차 드라이버를 사용하여 베이스 게인을 조정합니다. “+”, “-” 버튼으로 음량을 조절합니다. 음소거를 하려면 두 버튼을 동시에 누릅니다.
참고: 저음 성능을 향상시키려면 외부 서브우퍼 (미포함) 를 “Sub Out” 커넥터에 부착할 수도 있습니다.

제조사	Harman Kardon, Inc.
모델	GLA-55
드라이버 기술	Atlas™/AL/CMMD® Lite
전원	스피커당 56 W - 1% THD
제품 치수	
폭	125mm
깊이	304mm
높이	304mm
임력 임피던스	5k Ohm
신호대 잡음비	85dB A-weighted
주파수 응답 (-10dB)	35Hz – 20kHz
임력 감도	250mV – 정격 전원
최대 전력 소비량	60 Watts
승인	UL/CUL/CE/PSE
기능, 사양, 외관은	통보 없이 변경될 수 있습니다.

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
미국에서 설계
중국에서 제조
www.harmankardon.com
H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.
Harman Kardon and CMMD (특허 번호 6,327,372 / 6,404,897) 는 Harman International Industries사의 상표로서 미국 및/ 또는 기타 국가에 등록되어 있습니다. iPod는 Apple사의 상표로서 미국과 기타 국가에 등록되어 있습니다. 부품 번호 900-0480-001 Rev. A

中文 / Simplified Chinese

高性能台式音频系统 简易安装指南

绝对的经典，纯粹的音质。没有台式音频系统能像**Harman Kardon® GLA-55**般，将艺术和科技结合地如此完美。集优雅的外观与强大的功能性于一身，所有微妙的细节—从低音反射机箱表层到自定义的精工亮铬管—都是**Harman Kardon® GLA-55**扬声系统完美品质的体现。Atlas™ Al中低频驱动扩音器打造令人惊喜的中低频力度；铝制复合振膜演绎媲美水晶般清澈的纯粹高音；触摸感应式的音量控制和静音功能……GLA-55系统是当之无愧的奢华音频设备的代表。此外，该系统设计灵活，与您的电脑、iPod和以及绝大多数3.5毫米音频输出设备兼容。

安全指示

请在使用前仔细阅读以下使用安全须知:

• 阅读指示—在尝试操作此音频系统前，请务必通读所有的操作指示。
• 保留指示以便在今后的使用过程中参考。
• 注意警告提示—所有音频系统发出的警告，以及安全操作指示书中提及的注意事项都必须被严格遵守。
• 遵循指示—所有操作都应该根据使用指示严格执行。
• 为避免触电危险，请勿卸除设备封壳（或后座）。
• 此单位里没有任何用户维护的部件。请参考哈曼国际工业股份有限公司人员服务部的合格服务条款：
避免音箱接触液体或溶剂。
• 音响系统没有包含任何用户维修零件。
• 涉及到哈曼国际工业股份有限公司技术支持部门的所有服务条款，其要求如下：
请勿将音箱置于高温、极湿或震动的环境中，避免阳光对设备的直射以及过多的灰尘。
• 请将音箱放置在一个稳定的水平表面，避免碰撞或力度过大的操作，请勿在音箱顶部放置重物。
• 如果有清洁需要，请使用干燥的软布。必要时可以使用没有沾染任何溶剂的湿布。
• 为保证音箱系统的正常运行，请避免使用音箱输出麦克风回响，连续的电子乐器演奏以及任何信号源产生的畸变信号。
• 请勿使音箱系统接近荧光灯源或霓虹灯装置。
• 此音箱虽然具有电磁屏蔽属性，请仍然使音箱和磁储存介质之间保持至少4英寸的距离，以避免可能造成的数据丢失。
• 警告：为避免触电和起火风险，请勿将设备暴露在雨中或潮湿环境中。

FCC规格条例及警告

本设备已经过严格测试，符合FCC规格条例第15部分规定的有关B类数字设备的要求。这些要求旨在为设备的安装地点提供合理的保护，降低不良干扰的影响。此设备能够产生、使用和发射无线电频率能量，在没有按照指示安装和使用的情况下，可能会产生有害的无线电通讯干扰。然而这并不完全排除设备在某些特定地点产生干扰的可能性。如果通过关闭 / 开启设备电源，确定设备的正确在对电台和电视的接收信号造成干扰，我们鼓励用户尝试以下操作来解决问題:
a) 调整或重新安置接收天线。
b) 尽可能地分离设备。
c) 将设备连接在另一个插座上，使设备和接收器使用不同的电路分流。
d) 向经销商或无线电 / TV技术人员寻求帮助。

任何未经厂商明文同意的变更或修改可能导致作废用户的设备操作权力。

该产品使用以下列出的功率单位: 标明“限定能源”、“LPS”或标准B类的功率单位: 输出额定功率18V DC, 电流最小值3.3A. Tma min. 40摄氏度。

快捷连接音频设备，尽情享受完美音质
1 使用显示的方法之一，连接源装置。
2 将左卫星音箱连接至右卫星音箱。
3 将电源适配器接入电源。
4 将电源适配器插入适当的插座。
5 根据喜好使用小型螺丝起调降低音量度。轻按(+)增加音量，(-)降低音量，同时按下两键实现静音。

注意: 如想进一步提升低音表现力，可接一部外置低音炮（该产品中不含括）至“Sub Out”连接器。

技术规格	
制造商	Harman Kardon, Inc.
公司 型号	GLA-55
驱动技术	Atlas™/AL/CMMD® Lite
功率	每个卫星音箱56瓦特 1%总谐波失真
尺寸	
宽度	5" (125毫米)
深度	12" (304毫米)
高度	12" (304毫米)
输入阻抗	5k欧姆
信号余讯比	85分贝 A-weighted
频率响应 (-10分贝)	35赫兹-20k赫兹
输入灵敏度	额定250mV
功率最大功耗	60瓦特
核准认证	UL/CUL/CE/PSE
功能、规格及外观如有变更，恕不另行通知。	

Harman Consumer Group, Inc.
(Harman消费品集团)
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
美国设计
中国制造
www.harmankardon.com
H Harman International
©2008 Harman国际产业集团。保留一切权利。Harman Kardon和CMMD（专利号6327372和6404897）为哈曼国际工业股份有限公司商标，在美国和/或其它国家已注册。Atlas 为哈曼国际工业股份有限公司商标。iPod为苹果公司商标，在美国和其它国家已注册 零件编号：900-0480-001 Rev. A

Japanese

高性能デスクトップオーディオシステム イージーセットアップガイド

ピュアなサウンド、ピュアなデザイン。これまでのデスクトップオーディオには無い、美しく機能性が高い新しいコンセプトです。カスタムクロムチューブによるパスレフ方式、力強いAtlas™ウーファードライバー、透き通る様な美しい高音域を可能にするアルミニウムツイータードライバ―などは、Harman Kardon® GLA-55オーディオシステムの高い再生能力の象徴といえるでしょう。harman kardon® GLA-55オーディオシステムは高い汎用性を持ち合わせており、iPodやコンピュータなど、3.5mmステレオのヘッドホン出力やオーディオ出力があれば、どんなオーディオデバイスにも使用できます。

安全性に関する重要な注意事項

・ご使用になる前に、以下の安全に関する注意事項を必ずお読みください。
・この安全上のご注意を必ず読んでください。
・本書はいつでも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。
・必ず本書中の全ての警告を遵守してください。
・必ず本書中の全ての指示を遵守してください。
・本製品を水気のある場所に設置、使用しないでください。
・お手入れの際は必ず乾いた布地使用してください。
・通風孔のある機器は、通風孔をふさがないでください。
・本製品をストーブなどの熱を発生させる機器の近くに設置、使用しないでください。
・電源プラグはコンセントの奥まで確実に差し込んでください。
・電源コードの上に重いものをのせたり、誤ってコードを踏む事が無い様に設置してください。
・付属品以外のAC電源アダプターの使用はしないでください。又、付属のAC電源アダプターを他の機器に使用する事もおやめください。
・雷が鳴り出したら電源プラグには触れずに本製品の電源スイッチをオフにしてください。
・万一、煙がでてい、変なにおいや異常な音がする、内部に水などが入った、電源コードや電源プラグの破損した場合などの異常事態が発生した時は、すぐに機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて、販売店に修理をご依頼下さい。
・この機器の裏ぶた、キャビネット、カバーは絶対外さないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。
内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。
・スピーカー部品の保護グリルは取り外さないでください。内部の点検・整備・修理は販売店、又は弊社サービスセンターにご依頼下さい。
すべての電子製品に対する重要事項:
本製品にオーディオ機器を接続又は取り外しする際、必ず本製品の電源をオフにした状態にして作業を行ってください。電源をオンにした状態で接続又は取り外しを行うと、作業にて発生するノイズなどでスピーカーを損傷する場合があります。

FCC文書と警告

本機はFCC規定第15部に応じて、一部のClass Bのデジタルデバイス用にテストされ、対応できます。この制限は、住宅地でのインストール時において、悪意のある害から合理的な保護をするためです。本機はラジオ周波熱を発生、使用、放射する事もあり、説明書に基づきインストールされなかった場合、無線通信の妨害となる事もあります。ただし、特定のインストール時に妨害がないという事を保証するものではありません。仮に本機がラジオやテレビの受信妨害する場合(機器の電源をオン、オフした時に判明します)、妨害を解除するため、以下の事の一つ以上試して下さい。
a) 受信アンテナの向きを変えたり、設置場所を変更して下さい。
b) 周辺機器との間隔を開けて下さい。
c) 周辺機器の出力口を、受信機が接続されているものとは異なる回路に接続して下さい。
d) 問題解決のため、ディーラーや、経験豊富なラジオ・テレビのテクニシャンに相談して下さい。

製造元により認可、明記されていない改造は、FCC規定に基づき、ユーザーの権限を失効する場合があります。
本製品は、Listed Power Unitにより供給されており、“Limited Power Source”、ユニットに明記されている“LPS”または“Class2/Listed Power Unit, 18V DC, 3.3A min. Tma min. 40度の出力レートを意図するものです。

クイックセットアップ

1 図の様にソースデバイスを接続します。
2 左サテライトを右サテライトに接続します。
3 ACアダプタのプラグを右サテライトに接続します。
4 ACアダプタをコンセントに接続します。
5 小型のマイナストライバを使い低音を調整します。全体の音量は“+”または“-”ボタンを押しして調整します。同時におせばミュートになります。
注:市販のアンプ内蔵サブウーファ―を“Sub Out”に接続する事ができます。

技術仕様	
製造元	Harman Kardon, Inc.
モデル	GLA-55
ドライバ技術	Atlas™/AL/CMMD® Lite
電力	56Watts per satellite at 1% THD
寸法	
幅	5" (125mm)
奥行き	12" (304mm)
高さ	12" (304mm)
入力インピーダンス	5k Ohms
SN比	85dB A-weighted
周波数特性 (-10dB)	35Hz – 20kHz
感度	250mV for rated power
最大電力消費	60 Watts
承認	UL/CUL/CE/PSE
製品の仕様および外観は、改良のため予告無く変更する場合があります。	

Harman Consumer Group, Inc. 社
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
www.harmankardon.com
H Harman International
©2008 Harman International Industries 社.
すべての権利を保有しています。
Harman KardonとCMMD (特許番号, 6,327,372, 6,404,897) は、Harman International Industries社の米国,ならびにその他の国でのトレードマークです。AtlasはHarman International Industries社のトレードマークです。iPodは、米国,ならびにその他の国においてApple社のトレードマークです。
製品番号 900-0480-001 Rev. A

Русский

Высококачественная настольная аудиосистема Руководство по эксплуатации

Великолепный дизайн. Потрясающий звук.
Еще ни одна настольная аудиосистема не смогла объединить в себе искусство и науку настолько совершенно и функционально.
Каждая деталь в акустическом оформлении и дизайне отражает высокое качество звучания, которое воплощено в акустической системе Harman Kardon® GLA-55.
Вместе с мощным воспроизведением басов НЧ-динамиками Atlas™, кристально чистыми высотами алюминиевых твиттеров и сенсорными регуляторами громкости, GLA-55 – настоящая роскошь в сфере аудиозвучания.
GLA-55 можно использовать с вашим компьютером, iPod или любым звуковым устройством с выходом 3.5mm.

Правила техники безопасности

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности:
• перед использованием данной аудиосистемы внимательно прочитайте настоящее Руководство
• Сохраните Руководство для последующего использования
• Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус акустической системы
• По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в сервисный центр
• Не допускайте попадания внутрь колонок жидкости
• Акустическая система не содержит деталей, подлежащих ремонту или замене пользователем
• По вопросам обслуживания обращайтесь в техническую поддержку компании Harman Consumer Group, Inc.
• Избегайте воздействия на акустическую систему прямых солнечных лучей, высокой температуры, повышенной влажности, запыленности или вибрации
• Разместите аудиосистему на ровной, прочной поверхности. Не роняйте, не применяйте излишнюю силу для управления.
• Для чистки используйте мягкую сухую ткань. При необходимости используйте влажную тряпку.
• Для защиты аудиосистемы не допускайте возникновения микрофонного эффекта, не прослушивайте музыку на максимальной громкости.
• Не помещайте аудиосистему вблизи ламп дневного света или неоновых ламп.
• Несмотря на магнитное экранирование динамиков акустической системы не допускайте ее размещение ближе 10 см от магнитных носителей информации (аудио-, видеокассеты, дискиеты, банковские карты с магнитной полосой).
• Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не выносите акустическую систему под дождь и не размещайте ее в помещениях с повышенной влажностью.

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация
Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе «Ж2» ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.
Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в неприиспособленных условиях).

Гарантия поставщика
Устройство GLA-55 соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 513173.2-99, ГОСТ Р 513173.3-99.

При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящем Руководстве, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации.
Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.
Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки!

Установка и подключение (номера пунктов соответствуют номерам иллюстраций)

1 Подключите акустическую систему к источнику сигнала.
2 Подключите левую колонку к правой.
3 Подключите выход блока питания к правой колонке
4 Подключите блок питания к сетевой розетке.
5 Отрегулируйте уровень низких частот, используя небольшую плоскую отвертку. Отрегулируйте громкость с помощью кнопок «+» и «-». Для выключения звука нажмите кнопки «+» и «-» одновременно, для включения звука нажмите одну из кнопок «+» или «-».
ПРИМЕЧАНИЕ. Внешний сабвуфер (в комплект поставки НЕ ВХОДИТ) можно подключить к разьему «Sub Out», расположенному на задней панели правой колонки

Технические характеристики

Производитель	Harman Kardon, Inc
Модель	GLA-55
Технология изготовления динамиков	Atlas™/AL/CMMD® Lite
Мощность	50 Вт на динамик при 1% THD
Размеры	
Ширина	5" (125мм)
Глубина	12" (304мм)
Высота	12" (304мм)
Входное сопротивление	5000 Ом
Отношение сигнал-шум	>85 дБ
Диапазон воспроизводимых частот (-10дБ)	35 Гц – 20 кГц
Потребляемая мощность	60Вт
Входная чувствительность	250 мВ

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Бальбоа Болевар, Нортридж, Калифорния 91329, США
Разработано в США
Изготовлено в Китае

www.harmankardon.com

H Harman International
©2008 Harman International Industries, Incorporated.
Все права защищены.
Harman Kardon и CMMD (патент №. 6,327,372 и 6,404,897) торговые марки Harman International Industries, Incorporated, зарегистрированы в Соединенных Штатах и/или/ других странах. Atlas - торговая марка Harman International Industries, Incorporated.
iPod - торговая марка Apple Inc., зарегистрированная в США и других странах.
Часть No. 900-0480-001 Rev. A